

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian – *Organist*

Sunday Bulletin ~ ÎÇñ³ÏÝûñ»³Û Ëñ³.Çñ

**THE YEAR OF VOCATIONS
ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

Encourage our young men to serve the Lord as priests.

November 14, 2010 ~ The Armenian Year of 1459

Feast of All Saints, Old and New, Known and Unknown

Տօն ամէն Սուրբերու, Հին եւ Նոր, Ծանօթ եւ Անծանօթ

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - ²é³ðoi»³ÝÄ³Û»ñ·áðÃÇðÝ9:00 am

Divine Liturgy - éáðñµ ä³Ï³ñ³9:45 am

Church School—ÎÇñ³ÏÝûñ»³Û, ãñáo10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today— Isaiah 25:9-26:7, Philippians 1:1-11, Luke 9:44-50

Next Week—Song of Solomon 1:1-11, Proverbs 11:30-12:4, Isaiah 52:7-10,
Zechariah 2:10-13, Malachi 3:1-2, 2 Corinthians 6:16-7:1, Luke 1:39-56

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: LUKE 9:44-50

"Let these words sink into your ears; for the Son of Man is to be delivered into the hands of men." But they did not understand this saying, and it was concealed from them, that they should not perceive it; and they were afraid to ask him about this saying. And an argument arose among them as to which of them was the greatest. But when Jesus perceived the thought of their hearts, he took a child and put him by his side, and said to them, "Whoever receives this child in my name receives me, and whoever receives me receives him who sent me; for he who is least among you all is the one who is great." John answered, "Master, we saw a man casting out demons in your name, and we forbade him, because he does not follow with us." But Jesus said to him, "Do not forbid him; for he that is not against you is for you."

ALTAR FLOWERS

The floral arrangements adorning the altar today
were presented by Rose Samarian in loving memory
of parents Haig & Varsanek Samarian,
and brothers Sarkis & Melek Samarian

GIFTS TO THE CHURCH

A gift was presented to the church by Laura and Chris Korkoian, and Daniel and Karen Dardarian to honor all veterans, and especially their fathers, uncles and grandfather:

Peter N. Hovsepian, U.S. Navy-World War II; Edward H. Korkoian, U.S. Army-Vietnam War; David H. Dardarian, U.S. Army-Vietnam War.

CROWN THEM WITH GLORY AND HONOR

We rejoice in celebrating the Sacrament of Holy Crowning and have asked
Christ our God to bless the marriage of

MICHAEL NISHANIAN & REBECCA CRAWFORD

PRAYERS FOR THE SICK

Evan Andonyan	Alice Avedisian	Andon Der-Ghazarian
Veron Der-Ghazarian	Ann DerVartanian	Victor Gregory
Caitlin McEachran	William Pugh	Helen Z. Sahakian
Jack Serce	George Tirakian	May Kafafian

REQUIEMS WILL BE OFFERED

November 28

December 5 & 19

Preparing for Holy Communion

We prepare ourselves for the Divine Liturgy both physically and spiritually. The custom of the Armenian Church is to fast from all food and drink from the time we wake up on Sunday morning until we have received Holy Communion. Fasting helps us to focus our minds and hearts on the spiritual nourishment we will receive in Holy Communion. Exceptions are made, of course, for those who, for health reasons, must eat in the morning. They may have a light breakfast and still come forward for Holy Communion. Spiritual preparation for the *Badarak* is by means of prayer. To participate fully in the Divine Liturgy, one should devote at least fifteen minutes of quiet time with God either on Saturday night, or on Sunday morning. This quiet time serves to help us focus on the great mystery of being with God. It can include reading of, and meditation on, relevant passages from the Bible, or prayer and reflection.

TODAY
ALL VETERANS ARE INVITED FOR BLESSING
AFTER BADARAK BY FATHER GARABED
PRAYERS WILL BE OFFERED AT VETERANS MEMORIAL
FOLLOWED BY FELLOWSHIP TEA
AT RECREATION CENTER

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
NOW ON WEDNESDAYS EACH MONTH
OUR NEXT GATHERING WILL BE ON
WEDNESDAY, NOVEMBER 17, 2010 AT 12:00 NOON
A monthly Bible study group led by Yeretzgin Roberta Kochakian
Bring your Bible and your lunch—we'll provide coffee.
JOIN US!



***RASHDON HOKEHANKSDYAN — REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST***

**ALL THE BRAVE MEN AND WOMEN WHO GAVE THEIR LIVES IN THE
SERVICE OF GOD AND COUNTRY, WE REMEMBER ON THE
NATIONAL DAY OF HONOR. MAY THEIR SOULS ENJOY THE PEACE
FOR WHICH THEY MADE THE SUPREME SACRIFICE.**

Requested by the Parish of St. John Armenian Church
The Armenian American Veterans of Greater Detroit

**THE SOULS OF THE DECEASED MEMBERS OF THE KOMITAS CHOIR
KOMITAS VARTABED ON THE 75TH YEAR OF HIS PASSING**

St. John Armenian Church Komitas Choir

SYLVIA SAMARJIAN, 40th Day, Beloved Daughter, Niece, Cousin, Friend

Requested by Eliz Samarjian
Samarjian Family
Bedikian Family
Hagop Mutfian
Armen Mutfian, Narine & Shant
Roy & Nayiri Misirliyan, Sevan, Sarine & Ani
Rose Samarian
Margaret Benian
Brook & Mike Fullagar
Arlene & David Burkhaert
Tim & Martha Paulian
Lia & Casey Barnett
Mathew Paulian
Joyce Obenhoff
Marilyn Boladian
Stephen & Lisa Derderian
Nenette & Sevahn Merametdjian
Peter & Mary Egigian & Family
Steve, Sonia, Michael & Linda Kalfayan
Stephan & Shnorhig Karougian
Lucy Koncagul
Dickran & Anahit Toumajan
Rose Gerjekian
Makruhi Civelek
Marty & Diana Shoushanian
Koko & Elizabeth Oknayan & Family
Michael, Linda & Ani Karibian

SYLVIA SAMARJIAN, cont.

Vrejouhi Darian
Rosemary & Dyana Kezelian
Hovsep & Karine Koundakjian & Family
Edward & Diana Vosganian & Family
Grace Couyoumjian
Hilda Misirliyan
Richard & Mona Kurjian, Alec & Vartan
Mike & Jacqueline Oknayan
John & Sylvia Samarian
Gregory Samarian
Karen Samarian
Ara, Barbara, Sevag, Raffi Oknayan
Barur & Ardem Damlama
Garo & Juliet Chevikian
Koncagul Family
Mr. & Mrs. Norair & Hasmig Shirvanian
Mr. & Mrs. Boghos & Nvart Torian
Mr. & Mrs. Osep & Nadya Sarafian
Varujan & Irma Kabakciyan

**HAIK KEVORK TERTERIAN, 40th Day, Father, Grandfather,
Khnamee, Wonderful Neighbor & Friend**

Requested by Kazar & Marina Terterian & Family
Fr. Abraham & Yn. Shakeh Ohanesian & Family
Ron & Arpik Devio & Family
Mr. & Mrs. Herman Hintiryan & Family
Zhanetta Yessayan, Zaven & Tamara
Ina Muradyan
Stephanie Dallakian
Stephan & Shnorhig Karougian
Mr. & Mrs. Garo Kalktik
Gogiashvili Family
Gess Family
Kazaryan Family
Zarkaryan Family
Mkrtychyan Family
Janigian Family
Lucy Koncagul
Eliz Ekmekci
Mr. & Mrs. Arto Demircioglu & Rudy
Mr. & Mrs. Sarkis Demircioglu
Koncagul Family
Mr. & Mrs. Norair & Hasmig Shirvanian
Mr. & Mrs. Boghos & Nvart Torian

ALICE CLARK (Belleville, IL), 40th Day, Parishioner & Friend
VARTAN KALANJIAN, 10th Year, Brother, Uncle
DECEASED KAVANOSIAN FAMILY MEMBERS

Requested by Fr. Abraham & Yn. Shakeh Ohanesian

**JON A. TOPALIAN, 40th Day, Husband, Father, Grandfather, Brother,
Brother-in-Law, Uncle, Friend**

Requested by Eva Topalian & Family

Jack Topalian & Family

Marie Mamassian

Darwin, Ruth, Laura & Brian Mamassian

Mark, Maral, Hripsime & Arevik Mamassian

Jeffrey Mamassian

ROSE BAYKIAN, 1st Year, Mother

ZADOOR (TED) BAYKIAN, 34th Year, Father

Requested by Gloria Baykian & Family

Sarah & Nicholas Fakaros & Family

PATRICIA LaFLAMME, 1st year, Khnamee

Requested by Dn. Mihran & Gayle Hoplamazian

Chris & Pam Sarkisian, Christopher, Shahanna & Ohannes

Jeff & Nicole Stillman & Noah

**GEORGE CHARLES JAMGOCHIAN, 2nd Year, Son, Brother, Grandson,
Brother-in-Law, Uncle, Nephew**

Requested by Susan & Sam Subotich

Linda & David Bryan & Family

Charles & Lisa Jamgochian & Family

Dianne Jamgochian

Todd & Jackie Jamgochian & Family

Margaret Jamgochian

June Mekjian

**MARY KEZELIAN, 2nd Year, Mother, Grandmother, Sister, Sister-In-Law,
Aunt, Great-Aunt, Khanamee, Friend**

Requested by Rosemary & Dyana Kezelian

Dr. Harry, Patty, Harry III & Michael Kezelian

Laurie Toomajanian

Randy, Laurie Jayne & Meredith Pepper

Phillip Shishmian

Anna Manoogian

Bobby & Roseann Attar

Mr. & Mrs. Peter Hovsepien

David, Marianne, Daniel and Karen Dardarian

Fr. Garabed & Yn. Roberta Kochakian

Der Diran & Elise Papazian

Drs. Dennis & Mary Papazian & Family

Garos & Donna Papazian & Family

MARY KEZELIAN, cont.

Dr. Haig & Louise Yardumian & Family
Michael, Linda & Ani Karibian

**YERETZGIN ROSALIE PAPAIZIAN, 5th Year, Beloved Wife, Mother,
Grandmother, Sister, Aunt, and Dear Friend**

**PRISCILLA SARKISIAN, 5th Year, Beloved Wife, Mother, Grandmother,
Aunt and Dear Friend**

Requested by Rev. Fr. Diran Papazian
Elise Papazian
Garo & Donna Papazian, Nicole & Nishan
Drs. Dennis & Mary Papazian, Ani & Marie
Dr. Haig & Louise Yardumian & Ara
Edward & Eva Yardumian
Leon & Sharon Sarkisian & Family
Sharon Maraian
Dr. Edward & Anna Sarkisian, Sdn. Aram, Sara & Morgan Bell
Nina Sarkisian & Family
Dn. Mihran & Gayle Hoplamazian & Family
Dr. Harry & Patty Kezelian & Family
Rosemary & Dyana Kezelian
Margie Baylerian
Shelby Jean Papazian

ANN BEAMISH, 5th Year, Aunt

Requested by Gary, Evie & Ani Ezmerlian
Steven, Carol, Lisa, Maria, Angela & Julia Palaian

ARAXE DOLIK, 9th Year, Wife, Mother, Grandmother, Khnamee

Requested by Zaven Dolik
Michael & Jill Dolik & Family
Lisa & Jim Wilson & Family
David & Randi Dolik & Family
Virginia & Souren Keoleian
Dn. Mihran & Gayle Hoplamazian & Family

**CHARLES PALAIAN, 15th Year, Dear Father, Grandfather,
Great Grandfather**

**VICTORIA PALAIAN, 5th Year, Dear Mother, Grandmother,
Great Grandmother**

Requested by Evie, Gary & Ani Ezmerlian
Steven, Carol, Lisa, Maria, Angela & Julia Palaian
Chuck, Terry, Brent & Erika Palaian
Sally Palaian & Gary Haelewyn
Keith, Laurie & Brian Neher
Gary, Debbie, Autumn, Abigail & Simeon Ezmerlian
Phil, Taline, Collin, Ethan & Owen Rosendall
Bradley, Julie, Chase & Bentley Neher
Sheri Neher, Justin & Jackson Meador

ALICE SANJIAN, 19th Year, In Loving Memory

The Sanjian Family

LEVON MERTOIAN, 20th Year, Father, Grandfather

HARRY MERTOIAN, 35th Year, Brother, Uncle

Requested by Mike & Linda Tiffany

Kevin & Jennifer Tiffany

Sven & Kristen Gustafson

DIRAMAYR MARY KOCHAKIAN

DIRAHAYR ROOPEN KOCHAKIAN

Requested by Fr. Garabed & Yn. Roberta Kochakian

GARABED HOPLAMAZIAN, Father, Grandfather, Great Grandfather

YERCHANIG HOPLAMAZIAN, Mother, Grandmother,

Great Grandmother

DIKRANOUHI HOPLAMAZIAN, Mother, Grandmother,

Great Grandmother

Requested by Dn. Mihran & Gayle Hoplamazian & Family

Dr. Aris & Alice Hoplamazian & Family

Sona Simsarian & Family

HAIG & VARSANEK, SAMARIAN, Parents

SARKIS & MELEK SAMARIAN, Brothers

Requested by Rose Samarian

ALBERTA ROGERS

Requested by Fr. Garabed Kochakian and the Church School

VARTOUHI KRALIAN, 17th Year, In Loving Memory, Mother

Requested by Dick Kralian

DOUGLAS TAKESSIAN (Arizona), 40th Day

Requested by Matthew Takessian

Josh Takessian

Jason Takessian & Kelly Jensen

David & Elaine Takessian, Macy, Mara & Christopher

Ted & Cheryl Takessian

Paul & Wendy Takessian

Susan Takessian

Melissa Takessian, Shayne & Mason

Steven & Cam Takessian

NEXT SUNDAY!

**BLESSING OF ACOLYTES
BY OUR DIOCESAN PRIMATE
HIS EMINENCE
ARCHBISHOP KHAJAG BARSAMIAN**



FOLLOWED BY
*THANKSGIVING FAMILY DINNER
SPONSORED BY THE CHURCH SCHOOL
SERVED BY CHURCH SCHOOL STUDENTS
OF THE HIGH SCHOOL DIVISION*

***SHARE A TRADITIONAL THANKSGIVING MEAL
WITH YOUR FAMILY AND FRIENDS
IN THE CHURCH HALL AFTER WORSHIP.***

***PROCEEDS TO SUPPORT CASP ORPHANS
CHILDREN OF ARMENIA SPONSORSHIP PROGRAM***

PLEASE SUPPORT THEIR EFFORTS.
\$10—ADULTS (18 AND OVER)
\$5 STUDENTS (17 AND YOUNGER)
CHILDREN 5 YEARS AND YOUNGER—FREE

Reservations:
Lisa Mardigian: lmardigian@sjachurch.org, or
Roseann Attar: vart@comcast.net - 248.980.3221

KEF KLUB

FRIDAY, November 19, 2010, 6:00 pm

@ St. John's Recreation Center

Adults-\$8.00; Kids under 12-\$5.00; 2 & under-FREE

Lahmajoon & Salad

Tavloo, Cards, Games and PICKLE BALL

Rsvp Diane Ekizian (248)851-4069

The Manoogian Museum - 6:45-7:45p.m.

Choir Concert 8:00p.m.

AT THE PARISH BOOKSTORE

Armenian books and CDs make wonderful gifts for all on your list.

Here is a sampling . . .

The Eaglet by Arra Avakian—a beautiful historical novel set in 5th century Armenia during the Vartanantz Wars, complete with romance, political and religious intrigue. HC—Special Price—\$16.00—Limited Time

Children's Encyclopedia of Armenian Christianity-HC-\$24.00

Armenian Rug Mouse Pads—\$10.00

Donadzar (Christmas Tree) CD by Nvair & Friends—\$15.00

New Year & Christmas songs in Armenian for children

Armenia in Pictures—HC-\$26.00

NEW... Notable Armenian Sayings and Family Relations
by George Mouradian and Aris Sevag-SC-\$13.00

ARMENIAN BOOKS NEEDED

The Edward and Helen Mardigian Library welcomes donations of books and periodicals in Armenian and English on Armenian subjects. Used books are also being collected throughout the year by the Parish Bookstore. Bring them to St. John's maintenance office Monday-Friday during business hours or Sundays after church..

St. John Armenian Church Parish Christmas Card
A Holiday Tradition
in Support of the Social Concern Fund



Once again, parishioners may extend Christmas and New Year greetings to St. John's members in the *Parish Christmas Card*, and in so doing, support the Social Concern Fund, which offers financial assistance to the needy in our community.

The need to assist families and individuals has increased over the past few years. Also, because we have exceeded our budgetary allocation this year, your support will truly make a difference for our outreach and charitable acts of faith to those in need.

Please complete the form below and forward to the Church Office with a minimum donation of \$50.00 payable to:

St. John Armenian Church

22001 Northwestern Highway, Southfield, MI 48075,
no later than **Monday, December 6, 2010.**

Please print your name below as you would like it to appear on the *Parish Christmas Card*. Thank you for your generosity.

Detach here

Attention: Parish Secretary

Enclosed is my gift for the Social Concern Fund. Please include the name(s) in the 2010 *Parish Christmas Card* as written below.

Donation enclosed: \$ _____

If you would like a confirmation that we received your gift, please provide us with a daytime telephone number (____) _____
or email address _____

WOMEN'S GUILD NEWS

Armenian Cuisine—Preserving Our Heritage

The Women's Guild's best-selling cookbook will be on sale every Sunday following church services for \$25.00. Place orders at:

<http://stjohnsarmenianchurch.com/publicationsandinfo/armeniancuisinecookbook.html>

or, by contacting Marianne Dardarian 248.661.0617.

Moms and Manoogs will be meeting at the Farmington Hills Jungle Java, this Monday, November 15th. Please contact Kristen Gustafson for details, 248.765.0471 or frissy10@hotmail.com.

New Moms & Manoogs are always welcome!

*The Women's Guild invites you to become a member.
For more information, please call Linda Assarian,
248-332-0816.*

**2ND ANNUAL NEW YEAR'S EVE PARTY
FRIDAY, DECEMBER 31, 2010, 8PM -1:30 AM
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH CULTURAL HALL
SPONSORED BY KNIGHTS & DAUGHTERS OF VARTAN
TO BENEFIT THE METRO DETROIT ARMENIAN CHURCHES
(See posted announcement on bulletin board for details)**

***St. John's AEOVA is celebrating its
64th Annual November Dance***

"Fall Fantasy"

Saturday, November 28, 2010

Doors open at 9:00 pm

Featuring: The Nigolian Band and DJ Ezzo & DJ M

Cash Bar

Donation: \$25.00

For more information, contact Karen Dardarian 248.661.0617

Minimum age 18

Ages 16 & 17 may attend ONLY if accompanied by an adult



A Concert of Armenian Folk Music

Presented by
THE KOMITAS CHOIR
OF
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
UNDER THE DIRECTION OF DEACON RUBIK MAILIAN

Featuring
SONG ~ DANCE
AND
INSTRUMENTALS

FRIDAY, NOVEMBER 19, 2010
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
8:00 PM

For tickets, contact:
Shirley Sarkisian: 248-851-5711
Ardis Gregory: 248-682-6936
email: rgregory_07@comcast.net

Donation:
Adults: \$25.00
Children 5 to 18 years: \$15.00
Adult tickets at the door: \$30.00
Children: \$15.00

ACY-
FAR
DAY
SUP-



OA/
HOLI-
2010
PLY

DRIVE



**YOUR CHURCH NEEDS YOU AND
YOU NEED YOUR CHURCH**

Help your Church continue to spread the word of our Lord and advance the Armenian heritage as you receive His spiritual love and blessings within the Armenian Church. Become a dues paying member of St. John Armenian Church. To learn more about membership, its advantages, and our Church, please call any of the following parishioners:

Howard Atesian	(248) 642 - 7055
Jacqueline ElChemmas	(248) 851 - 4018
Edward Korkoian	(248) 398 - 9192
Richard Norsigian	(248) 661 - 2342
Edward Sarkisian	(248) 344 - 4321
Gary Zamanigian	(248) 322 - 9393

***These volunteers will be covering the Church Office
during May Kafafian's absence.***

Monday	St. John's Staff
Tuesday	Anna Sarkisian
Wednesday	Harry Avagian
Thursday	Mary Davidson
Friday	Ann Laktzian

**ST. JOHN ARMENIAN CHURCH AND
CONTINENTAL CATERING ARE WORKING TOGETHER...**

Whatever the occasion, whatever the theme, our Event Specialist and Executive Chef are available to coordinate and supervise every detail.

Dues paid members of St. John's receive a 15% discount.

Please see Ms. Deborah Budzyn in the catering office
for further details.

248.569.3446

d.budzyn@continentalserv.com

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:
*Heeshestzeh Der zamenaym
Badarakus koh.*

Յիշեցէ՛ Տէր Վամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:
*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees
na gadarsestseh.*

**Տացէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ Վամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:**

May the Lord grant you according to
your own heart, and fulfill all your
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take *Mahs*?

The GIVER says:
*Mahs yev pazheen yegheetsee
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
*Pahjeen eem Asdvadz
haveedyan.*

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:
Christ is revealed amongst us
*Kreesdos ee mech
mer haydnetsav*

The RECEIVER says:
Blessed is the revelation of Christ
*Orhnyal eh haydootyoonun
Kreesdosee*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34
*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**
I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:
Pastor's Cell: 248.225.9888
Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214
Administrator's Cell: 248.880.8391